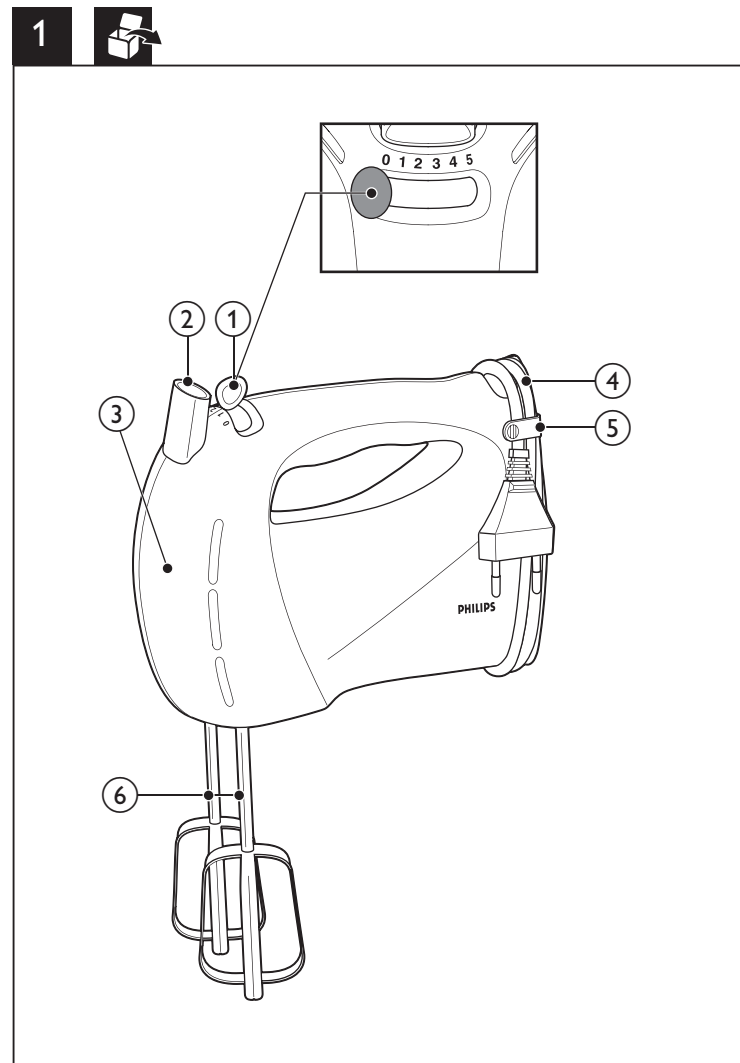


PHILIPS

HR1457



EN User manual
 RU Руководство пользователя
 KK Қолданушының нұсқасы



3

		(MAX)		
		750 g	3 min	5
		750 g	3 min	5
		X3	15 min	5
		750 g	3 min	5
		500 g	3 min	5
		X5	3 min	5
		750 g	3 min	5



4

	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

English

1 Important

Read this important information leaflet carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Warning

- Do not immerse the motor unit in water nor rinse it under the tap.
- Before you connect the appliance to the power, make sure that the voltage indicated on the bottom of the appliance corresponds to the local power voltage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or metal capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Before you connect the mixer to the mains, insert the beaters into the mixer.
- Before you switch on the appliance, lower the beaters into the ingredients.
- Switch off the appliance and disconnect it from the mains if you leave it unattended and before you assemble, disassemble and clean it and before changing accessories or approaching parts that move in use.

Caution

- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- This appliance is intended for household use only.
- Do not exceed the quantities and processing time indicated in the user manual.
- Do not process more than one batch without interruption. Let the appliance cool down for five minutes before you continue processing.

Note

- Noise level = 83 dB [A]

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Recycling

This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).



Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

2 Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

This Philips mixer with a powerful 300W motor gives you perfect end results with the least effort when mixing or whisking. Plus added control with 5 dedicated speeds settings for all your recipes.

3 Overview (fig.1)

- 1 Speed control**
 - 0: Switch off the strip beaters
 - 1 2 3 4 5: Switch on the strip beaters and select an appropriate speed
- 2 Eject button**: Press to release the inserted strip beaters.
- 3 Motor unit**
- 4 Cord storage**
- 5 Cord clip**
- 6 Two strip beaters**

4 Using the appliance

Before first use

Before you use the appliance for the first time, thoroughly clean the parts that come into contact with food.

- Clean the motor unit with a moist cloth.
- Clean the beaters and in warm water with some washing-up liquid or in a dishwasher.

Strip beaters (fig.2)

- Select an appropriate speed, from 1 to 5, to switch on the strip beaters. To avoid splashing, start mixing at a low speed, and then switch to a higher speed.
- After use, turn the speed selector to 0 (off position), and then unplug the appliance.
- Press the Eject button to release the wire/strip beaters.

5 Cleaning (fig.4)

Caution

- Before you clean the appliance or release any accessory, unplug it.
- Clean the motor unit with a moist cloth.
 - Clean the beaters in warm water (<60°C) with some washing-up liquid or in a dishwasher.

6 Order accessories

You can order a set of dough hooks (under service code number 996510069868) from your Philips dealer or a Philips service center as extra accessories. If you have any difficulties obtaining accessories for your appliance, please contact the Philips Consumer Care Centre in your country. You will find the contact details at www.philips.com/support.

7 Guarantee and service

If you have a problem, need service, or need information, see www.philips.com/support or contact the Philips Consumer Care Center in your country. The phone number is in the worldwide guarantee leaflet. If there is no Consumer Care Center in your country, go to your local Philips dealer.

Қазақша
1 Маңызды ақпарат
Құрылғыны қолданбастан бұрын осы маңызды ақпарат парақшасын мұқият оқып шығып, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.
Ескерту
<ul style="list-style-type: none">Мотор бөлігін суға салуға немесе оны ағын су астында шаюға болмайды.Құралды розеткаға жалғамас бұрын, құралдың астында көрсетілген кернеудің жергілікті розетканың кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз.Қуат сымы зақымдалған болса, қауіптің алдын алу үшін, оны өндіруші, оның қызмет агенті немесе сол сияқты кәсіби мамандар алмастыруы тиіс.Құрылғыларды қауіпсіз пайдалану жөніндегі нұсқаулар беріліп, басқа біреу қадағалаған және құралды пайдалануға қатысты қауіп-қатерлер түсіндірілген жағдайда, осы құрылғыны физикалық, сезу немесе ойлау қабілеті шектеулі, білімі мен тәжірибесі аз адамдар пайдалана алады.Балаларды бақылап, олардың құралмен ойнамауын қадағалаңыз.Бұл құрылғыны балалардың пайдалануына болмайды. Құралды және оның сымын балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.Миксерді қуат көзіне қоспастан бұрын, бұлғауыштарды миксерге салыңыз.Құрылғыны іске қоспастан бұрын, бұлғауыштарды ингредиенттерге батырыңыз.Қараусыз қалдыратын болсаңыз және құрастырмастан, бөлшектеместен, тазаламастан және қосалқы құралдарды немесе қолданғанда айналып тұратын бөліктерін алмастырмастан бұрын құрылғыны өшіріп, қуат көзінен ажыратыңыз.
Абайлаңыз
<ul style="list-style-type: none">Басқа өндірушілер шығарған немесе Philips компаниясы нақты ұсынбаған қосалқы құралдар мен бөлшектерді пайдаланбаңыз. Ондай қосалқы құралдар мен бөлшектерді пайдалансаңыз, құралдың кепілдігі өз күшін жояды.Бұл құрал тек үйде қолдануға жасалған.Пайдаланушы нұсқаулығында көрсетілген көлемдер мен өңдеу уақытынан асырмаңыз.Тоқтаусыз бір партиядан артық өңдемеңіз. Өңдеуді жалғастырмас бұрын, құралды бес минут суытып алыңыз.
Ескертпе
<ul style="list-style-type: none">Шу деңгейі = 83 дБ [А]

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)
<p>Бұл Philips Avent құралы электромагниттік өрістерге (ЭМӨ) қатысты барлық стандарттарға сәйкес келеді. Нұсқаулықта көрсетілгендей және ұқыпты қолданылған жағдайда, құралды пайдалану қазіргі ғылыми дәлелдер негізінде қауіпсіз болып табылады.</p>

Өңдеу
<p>Бұл таңба осы өнімді қалыпты тұрмыстық қалдықпен тастауға болмайтынын білдіреді (2012/19/EU).</p> <p>Электр және электрондық өнімдердің қалдықтарын бөлек жинау жөніндегі еліңіздің ережелерін сақтаңыз. Қоқысқа дұрыс тастау қоршаған ортаға және адам денсаулығына тиетін зиянды әсердің алдын алуға көмектеседі.</p>

2 Кіріспе

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз!
Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өнімді www.philips.com/welcome торабында тіркеніз.

Күшті 300 Вт моторы бар бұл Philips миксері араластыру немесе көпірту кезінде аз күшпен өте жақсы нәтижелерді береді. Оған барлық рецептілеріңіз үшін 5 арнайы жылдамдық параметрі бар қосымша басқару қосылады.

3 Жалпы шолу (1-сурет)

- 1 Жылдамдықты басқару**
 - 0:** жолақты бұлғауыштарды ажырату
 - 1 2 3 4 5:** жолақты бұлғауыштарды қосып, тиісті жылдамдықты таңдау
- 2 Шығару түймесі:** салынған жолақты бұлғауыштарды босату үшін басыңыз.
- 3** Мотор бөлігі
- 4** Қуат сымын сақтау орны
- 5** Тоқ сымының қыстырмасы
- 6** Екі бұлғағыш

4 Құрылғыны пайдалану

Алғашқы рет қолданар алдында
Құрылғыны бірінші рет пайдалану алдында, тағамға тиген бөліктерді мұқият тазалаңыз. <ol style="list-style-type: none">Моторды дымқыл шүберекпен сүртіңіз. Жолақты бұлғауыштарды біраз жуғыш сұйықтық қосылған жылы суда немесе ыдыс жуғыш машинада жуыңыз.

Жолақты бұлғауыштар (2-сурет)

- Жолақты бұлғауыштарды 1 және 5 аралығындағы тиісті жылдамдықта іске қосыңыз. Шашыратпау үшін, араластыруды төменгі жылдамдықтан бастап, жоғарырақ жылдамдықты қосыңыз.
- Пайдаланған соң, жылдамдық таңдағышты **0** (өшіру) күйіне қойып, құрылғыны розеткадан ажыратыңыз.
- Сымды/жолақты бұлғауыштарды босату үшін «Шығару» түймесін басыңыз.

5 Тазалау (4-сурет)

Абайлаңыз
<ul style="list-style-type: none">Құрылғыны тазалау немесе кез келген көмекші құралды босату алдында, оны розеткадан суырыңыз.
<ol style="list-style-type: none">Моторды дымқыл шүберекпен сүртіңіз. Жолақты бұлғауыштарды біраз жуғыш сұйықтық қосылған жылы суда (<60°С) немесе ыдыс жуғыш машинада жуыңыз.

6 Қосалқы құралдарға тапсырыс беру

Қосымша қосалқы құралдар ретінде қамыр илегіштер жинағын (996510069868 қызмет көрсету кодының нөмірі бойынша) Philips дилерінен немесе Philips қызмет көрсету орталығынан тапсырыс беріп алуға болады. Құрылғыға арналған қосалқы құралдарды алуға қандай да бір қиындықтар туындаса, еліңіздегі Philips тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз. Байланыс мәліметтерін www.philips.com/support торабынан табасыз.

7 Кепілдік және қызмет көрсету

Бір мәселе бар болса, қызмет көрсету немесе ақпарат қажет болса, www.philips.com/support торабына кіріңіз немесе еліңіздегі Philips тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Телефон нөмірін дүние жүзілік кепілдік кітапшасынан табуға болады. Егер еліңізде тұтынушыларға қолдау көрсету орталығы болмаса, онда жергілікті Philips компаниясының дилеріне барыңыз.

Русский
1 Внимание
<p>Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.</p>

Предупреждение

- Запрещается погружать блок электродвигателя в воду и промывать его под струей воды.
- Перед подключением прибора к источнику питания убедитесь, что напряжение, указанное на нижней панели прибора, соответствует напряжению местной электросети.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. В целях безопасности замена должна выполняться производителем, сервисным агентом или специалистами аналогичной квалификации.

- Данным прибором могут пользоваться лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными и физическими возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями, только под присмотром других лиц или после инструктирования о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Данный приборне предназначен для детей. Храните прибор и шнур в недоступном для детей месте.
- Перед подключением миксера к розетке установите насадки для взбивания.
- Перед включением прибора погрузите насадки для взбивания в чашу с ингредиентами.
- В случаях когда прибор остается без присмотра, а также перед сборкой, разборкой, очисткой, заменой аксессуаров, и прежде чем прикоснуться к частям, движущимся во время работы, его необходимо выключить и отключить от розетки электросети.

Внимание!
<ul style="list-style-type: none">Запрещается пользоваться какими-либо аксессуарами или деталями других производителей, а также аксессуарами и деталями, не имеющими специальной рекомендации Philips. При использовании таких аксессуаров и деталей гарантийные обязательства теряют силу. Прибор предназначен только для домашнего использования. Количество обрабатываемых продуктов и время работы прибора не должны превышать значения, указанные в данной инструкции по эксплуатации. Не обрабатывайте несколько порций ингредиентов без перерыва. Перед тем как перейти к обработке следующей партии необходимо охладить прибор в течение пяти минут.
Примечание
<ul style="list-style-type: none">Уровень шума = 83 дБ [А]

Электромагнитные поля (ЭМП)
<p>Данный прибор Philips соответствует стандартам по воздействию электромагнитных полей (ЭМП). При правильном обращении в соответствии с рекомендациями в данной инструкции по эксплуатации прибор безопасен в использовании, что подтверждается имеющимися на сегодня научными данными.</p>

Утилизация
<p>Этот символ означает, что продукт не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами (2012/19/EC).</p> <p>Выполняйте раздельную утилизацию электрических и электронных изделий в соответствии с правилами, принятыми в вашей стране. Правильная утилизация помогает предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.</p>

2 Введение

Поздравляем с покупкой и приветствуем в клубе Philips!
Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте продукт на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Этот миксер Philips оснащен мощным мотором 300 Вт и обеспечивает простое и равномерное смешивание и взбивание. Благодаря удобному управлению и 5 режимам скорости вы сможете готовить блюда по разнообразным рецептам.

3 Описание (рис. 1)

- Регуировка скорости**
 - 0:** отключение венчиков с плоскими спицами
 - 1 2 3 4 5:** включение венчиков с плоскими спицами и выбор нужной скорости
- Кнопка отсоединения:** нажмите, чтобы отсоединить венчики с плоскими спицами.
- Блок электродвигателя**
- Отделение для хранения шнура**
- Фиксатор шнура**
- Две венчика с плоскими спицами**

4 Использование прибора
Перед первым использованием
Перед первым использованием прибора тщательно очистите все части, соприкасающиеся с продуктами питания. <ol style="list-style-type: none">Для очистки блока электродвигателя пользуйтесь влажной тканью. Для очистки венчиков поместите их в теплую воду с добавлением небольшого количества жидкого моющего средства или в посудомоечную машину.

Венчики с плоскими спицами (рис. 2)

- Установите венчики с плоскими спицами, выберите скорость (от 1 до 5) и включите прибор. Чтобы избежать разбрызгивания, начинайте перемешивание ингредиентов на низкой скорости. Затем включите более высокую скорость.
- По завершении работы установите переключатель скорости в положение **0** (“Выключено”) и отключите прибор от электросети.
- Нажмите кнопку отсоединения, чтобы извлечь венчики с тонкими/плоскими спицами.

5 Очистка (рис. 4)

Внимание!

- Перед очисткой прибора или извлечением любых аксессуаров отключайте его от электросети.

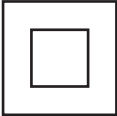


- Для очистки блока электродвигателя пользуйтесь влажной тканью.
- Для очистки венчиков поместите их в теплую воду (< 60 °С) с добавлением небольшого количества жидкого моющего средства или в посудомоечную машину.

6 Заказ аксессуаров

Вы можете заказать набор крюков для теста (номер по каталогу — 996510069868) в качестве дополнительного аксессуара в торговой организации Philips или в сервисном центре Philips. Если у вас возникли вопросы относительно заказа аксессуаров для прибора, обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране. Контактную информацию см. на веб-сайте www.philips.com/support.

7 Гарантия и обслуживание

При возникновении проблемы, при необходимости обслуживания прибора или получения информации посетите веб-сайт www.philips.com/support или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране. Номер телефона указан в гарантийном талоне. Если в вашей стране нет центра поддержки потребителей Philips, обратитесь по месту приобретения изделия.

		
Миксер		
HR1457/00		
220-240V; 50-60Hz; 300W		
Импортер на территорию России и Таможенного Союза: ООО “ФИЛИПС”, Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111		
Изготовитель: “Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.”, Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды		
Для бытовых нужд		
Сделано в Китае		
Ресей және Кедендік Одақ территориясына импорттаушы: “ФИЛИПС” ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022 Мәскеу қаласы, Сергей Макеев көшесі, 13-үй, тел. +7 495 961-1111		
Өндіруші: “Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.”, Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды		
Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған		
Қытайда жасалған		